



livret de compatibilité
Gamme sepio radio

Sommaire

1. Centrale d'alarme RLC304F	4
2. Transmetteur RTC/GSM/GPRS RLD464F	4
2.1 Fonction non disponible	4
2.2 Cas particuliers de SAV	4
3. Clavier de commande RLF620X / RLF630X	7
4. Télécommande bidirectionnelles RLF442X	8
4.1 Apprentissage	8
4.2 Fonction non disponible	8
5. Détecteur de mouvement infrarouge S161-22F / S162-22F / S163-22X Détecteur de mouvement spécial animaux S165-22X Détecteur multicontact S271-22F / S272-22F Détecteur de mouvement IP54 S144-22X Détecteur de mouvement IP55 S141-22X / S142-22X / S143-22X / S145-22X Détecteur de mouvement bi-technologie S121-22X Détecteur de mouvement-caméra S172-22X / S176-22X	9
6. Détecteur de mouvement-caméra RLA175X Détecteur de mouvement-caméra spécial animaux RLA176X	10
6.1 Apprentissage	10
6.2 Signalisation des anomalies	11
6.3 Fonction non disponible	11
6.4 Cas particulier de SAV	11
7. Relais radio S700-22X	12
8. Détecteur de mouvement extérieur anti-masque spécial animaux RLA144X	12
8.1 La fonction anti-masque	12
8.2 Fonction non disponible	13
8.3 Signalisation des anomalies	13



Des vidéos d'aide à l'installation
et un support technique en ligne
sont disponibles sur
www.hager.fr/support-technique



Pour toutes questions lors de l'installation du système ou avant tout retour de matériel, contactez l'assistance technique :

 **N° Cristal 0 969 390 713** APPEL NON SURTAXE

*Une équipe de techniciens qualifiés vous indiquera la
procédure à suivre la mieux adaptée à votre cas.*

www.hager.fr

Ce document décrit les différences de fonctionnement et les incompatibilités des produits de la gamme seprio avec l'ancienne gamme logisty.serenity.

Gamme seprio	Sur une gamme logisty.serenity
Centrales	Se reporter au chapitre 1
Transmetteurs	Se reporter au chapitre 2
Modules de transmission	Non compatible
Carte SITE	Non compatible
Claviers	Se reporter au chapitre 3
Télécommandes	Se reporter au chapitre 4
Détecteurs	Se reporter au chapitre 5
Détecteurs à captures d'images	Se reporter au chapitre 6
Relais radio	Compatible *
Sirènes	Compatible *
Détecteur de mouvement extérieur	Se reporter au chapitre 8

Gamme logisty.serenity	Sur une gamme seprio
Transmetteurs	Compatible *
Module transmetteur RTC	Non compatible
Carte SITE	Non compatible
Claviers	Compatible *
Télécommandes	Compatible *
Détecteurs	Compatible *
Sirènes	Compatible *
Relais radio	Se reporter au chapitre 7
Récepteurs extérieurs	Compatible *
Prise télécommandée	Compatible *

* à périmètre fonctionnel équivalent

Une centrale de la gamme seprio a une version égale ou supérieure à 4.2.0 (composer # 5 0 3 # # sur le clavier de la centrale pour relire sa version).

En cas de complément ou de service après-vente sur une gamme logisty.serenity, se reporter à la notice d'installation des produits excepté pour les fonctions décrites dans les chapitres suivants.

1. Centrale d'alarme RLC304F

En cas de remplacement d'une centrale de la gamme logisty.serenity par une centrale de la gamme seprio, les cartes SITE des centrales gammes logisty.serenity n'étant pas compatibles avec la centrale de la gamme seprio, il est nécessaire lors d'un remplacement de centrale de refaire l'ensemble de l'apprentissage et du paramétrage des produits de l'installation.

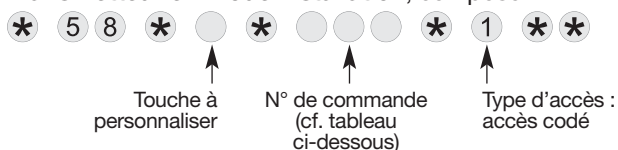
2. Transmetteur RTC/GSM/GPRS RLD464F

2.1 Fonctions non disponibles

Les fonctions suivantes ne sont pas disponibles :

- La fonction commande des groupes 1 à 4 par l'intermédiaire des paramètres 121 et 123 reste programmable sur le transmetteur mais **une centrale de la gamme logisty.serenity ne gère pas ce type de commandes.**
- La personnalisation d'une touche de commande en mise en marche ou à l'arrêt des groupes 1 à 4 doit alors être réalisée à l'aide de la procédure suivante.

Transmetteur en mode installation, composer :



ATTENTION

- En mode installation, les commandes clavier sont à accès direct.
- Toutes les commandes arrêt ou marche ainsi que la commande Etat système sont uniquement à accès codés.

Désignation de la commande	N° de commande
Arrêt Groupe 1	131
Arrêt Groupe 2	133
Arrêt Groupe 1 2	135
Arrêt Groupe 3	137
Arrêt Groupe 1 3	139
Arrêt Groupe 2 3	141
Arrêt Groupe 1 2 3	143
Arrêt Groupe 4	145
Arrêt Groupe 1 4	147
Arrêt Groupe 2 4	149

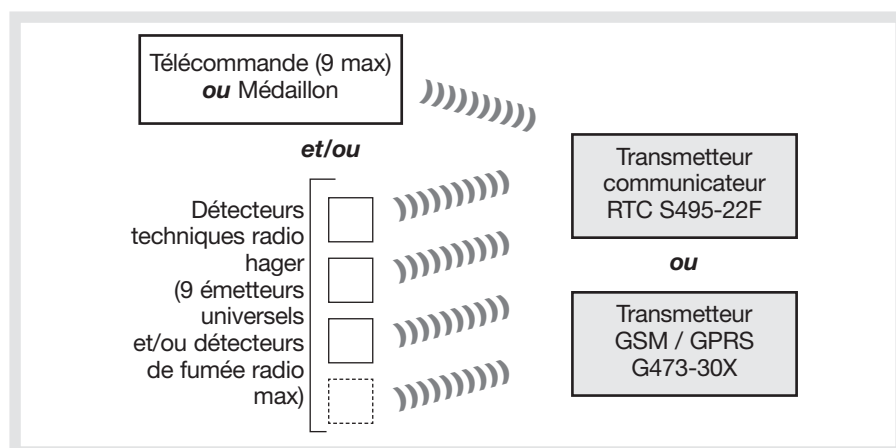
Désignation de la commande	N° de commande
Arrêt Groupe 1 2 4	151
Arrêt Groupe 3 4	153
Arrêt Groupe 1 3 4	155
Arrêt Groupe 2 3 4	157
Arrêt Groupe 1 2 3 4	159
Marche Groupe 1	163
Marche Groupe 2	165
Marche Groupe 1 2	167
Marche Groupe 3	169
Marche Groupe 1 3	171

Désignation de la commande	N° de commande
Marche Groupe 2 3	173
Marche Groupe 1 2 3	175
Marche Groupe 4	177
Marche Groupe 1 4	179
Marche Groupe 2 4	181
Marche Groupe 1 2 4	183
Marche Groupe 3 4	185
Marche Groupe 1 3 4	187
Marche Groupe 2 3 4	189
Marche Groupe 1 2 3 4	191

2.2 Cas particulier de SAV

Vous disposez d'installations avec les configurations suivantes et désirez effectuer un remplacement de transmetteur.

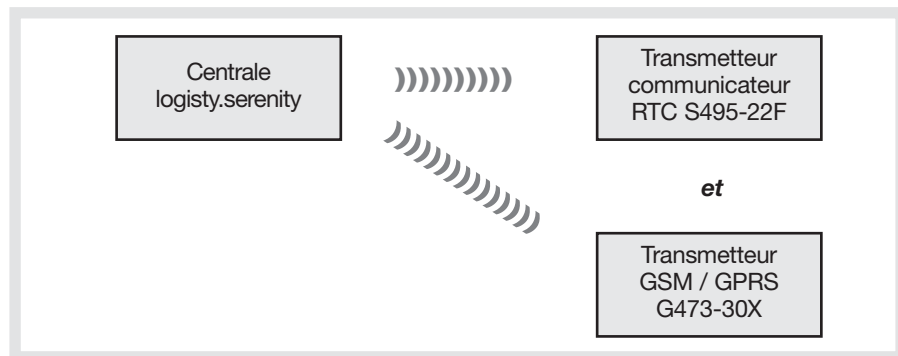
2.2.1 Un transmetteur utilisé seul pour de la protection technique ou de la protection des personnes



Le transmetteur RLD464F, ne peut pas fonctionner sans être appris à une centrale. Il ne peut donc pas assurer de SAV dans cet exemple précis.

2.2.2 Une centrale avec plusieurs transmetteurs

- Un transmetteur communicateur RTC S495-22F et un transmetteur GSM / GPRS G473-30X



A. Remplacement du communicateur RTC

Il est possible de remplacer le transmetteur communicateur RTC S495-22F par un transmetteur RTC/GSM/GPRS RLD464F. Le transmetteur GSM / GPRS G473-30X peut être conservé. Pour cela :

1. Effacer le transmetteur communicateur RTC en composant sur le clavier de la centrale :

* 1 9 4 * 7 * * *

↑
n° communicateur

2. Effacer le transmetteur GSM en composant sur le clavier de la centrale :

* 1 9 4 * 5 * * *

↑
n° communicateur

3. Programmer le transmetteur GSM en mode relayé.

General
Mode relayé

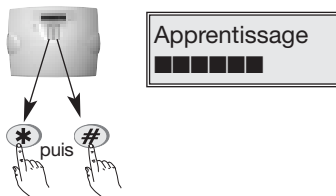
Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser
Activation du mode relayé	Programmer General	Sélectionner le menu Programmer à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	General Mode relayé	Sélectionner le menu Mode relayé à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Mode relayé Actif	Sélectionner Actif à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK

4. Réapprendre le transmetteur GSM à la centrale en le passant en mode apprentissage.

General
Radio alarme

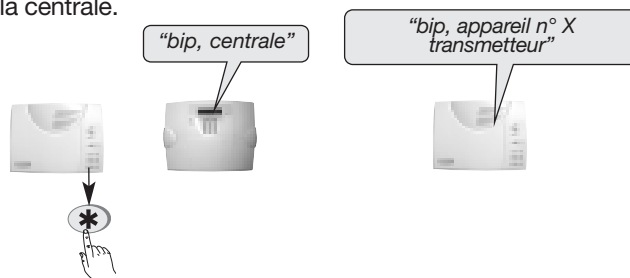
Programmation à réaliser	Afficheur	Actions à réaliser
Passer le transmetteur GSM en mode apprentissage	Mode install Programmer	Sélectionner le menu Programmer à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK
	Programmer General	Sélectionner le menu General à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK.
	General Radio alarme	Sélectionner le menu Radio alarme à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche OK.
	Radio alarme Apprentissage	Sélectionner Apprentissage puis appuyer sur la touche OK
	Apprentissage	Passer à l'étape 5

5. Appuyer sur la touche * puis # du transmetteur.



6. Effectuer un appui maintenu sur la touche * du clavier de la centrale.

La centrale confirme l'apprentissage par un message vocal "bip, transmetteur" et le transmetteur confirme par un message vocal "bip, centrale".



7. Transmetteur RTC/GSM/GPRS RLD464F en mode installation, composer * 3 2 * 0 * * sur son clavier puis, l'apprendre à la centrale (cf. : notice d'installation du transmetteur RTC/GSM/GPRS RLD464F).

B. Remplacement du transmetteur GSM

Il est possible de remplacer le transmetteur GSM / GPRS G473-30X par un transmetteur RTC/GSM/GPRS RLD464F.

Pour cela :

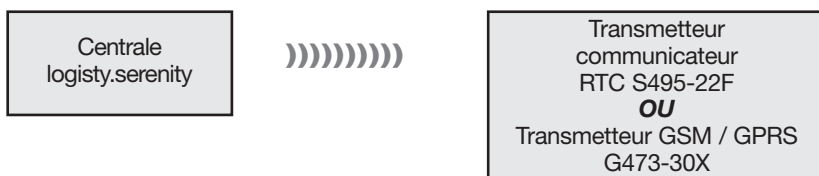
1. Effacer le transmetteur GSM en composant sur le clavier de la centrale * 1 9 4 * 5 * n° communicateur * *

n° communicateur

2. Transmetteur RTC/GSM/GPRS RLD464F en mode installation, composer * 3 2 * 0 * * sur son clavier puis, l'apprendre à la centrale (cf. : notice d'installation du transmetteur RTC/GSM/GPRS RLD464F).

2.2.3 Une centrale avec un transmetteur

Vous disposez d'une installation avec la configuration suivante et désirez effectuer un remplacement de transmetteur.



Pour arriver à cette configuration :



• Avec une centrale radio dont la version du logiciel est inférieure à 1.16.1 (composer # 5 0 3 # # sur le clavier de la centrale pour relire sa version),

OU

• Avec toutes les centrales mixtes,

Les incompatibilités suivantes sont possibles (liste non exhaustive) :

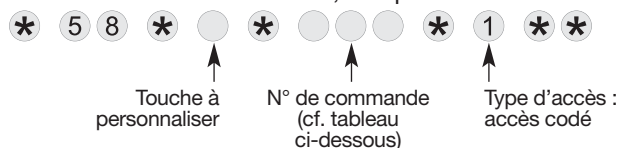
- l'apprentissage du transmetteur est impossible sur la centrale,
- le transmetteur énonce "mode essai" si un ordre de marche est envoyé pendant la temporisation de la sortie,
- ...

3. Clavier de commande RLF620X / RLF630X

Les fonctions suivantes ne sont pas disponibles :

- La fonction commande des groupes 1 à 4 par l'intermédiaire des paramètres 121 et 123.
- La personnalisation d'une touche de commande en mise en marche ou à l'arrêt des groupes 1 à 4 doit alors être réalisée à l'aide de la procédure suivante.

Clavier en mode installation, composer :



ATTENTION

- En mode installation, les commandes clavier sont à accès direct.
- Toutes les commandes arrêt ou marche ainsi que la commande Etat système sont uniquement à accès codés.

Désignation de la commande	N° de commande
Arrêt Groupe 1	131
Arrêt Groupe 2	133
Arrêt Groupe 1 2	135
Arrêt Groupe 3	137
Arrêt Groupe 1 3	139
Arrêt Groupe 2 3	141
Arrêt Groupe 1 2 3	143
Arrêt Groupe 4	145
Arrêt Groupe 1 4	147
Arrêt Groupe 2 4	149

Désignation de la commande	N° de commande
Arrêt Groupe 1 2 4	151
Arrêt Groupe 3 4	153
Arrêt Groupe 1 3 4	155
Arrêt Groupe 2 3 4	157
Arrêt Groupe 1 2 3 4	159
Marche Groupe 1	163
Marche Groupe 2	165
Marche Groupe 1 2	167
Marche Groupe 3	169
Marche Groupe 1 3	171

Désignation de la commande	N° de commande
Marche Groupe 2 3	173
Marche Groupe 1 2 3	175
Marche Groupe 4	177
Marche Groupe 1 4	179
Marche Groupe 2 4	181
Marche Groupe 1 2 4	183
Marche Groupe 3 4	185
Marche Groupe 1 3 4	187
Marche Groupe 2 3 4	189
Marche Groupe 1 2 3 4	191

- Les commandes suivantes sont programmables sur le clavier, mais ne sont pas gérées par une centrale de la gamme logisty.serenity.

Désignation de la commande	N° de commande
Commande domotique 1 (1)	150
Commande domotique 2 (1)	152
Commande domotique 3 (1)	154
Commande domotique 4 (1)	156

(1) Utilisation possible pour déclencher un scénario dans l'application coviva via le contrôleur domotique connecté TKP100A.

4. Télécommande bidirectionnelles RLF442X

4.1 Apprentissage

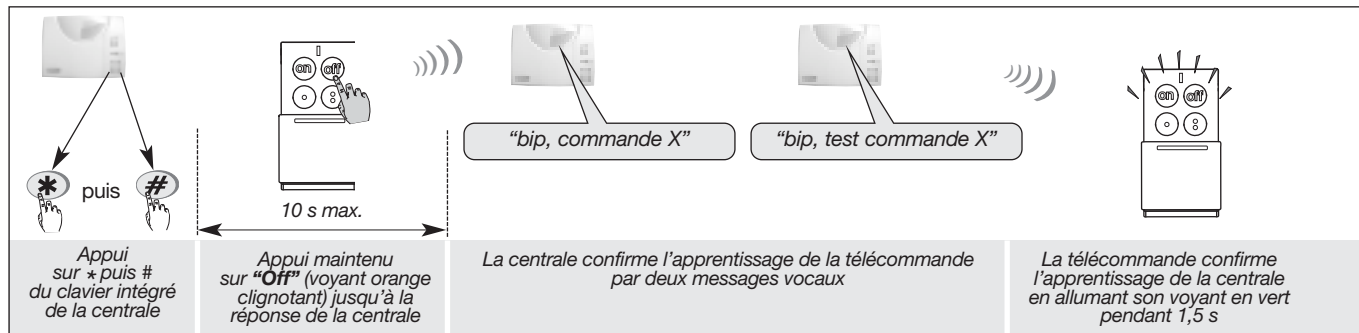
Cette étape permet d'établir la reconnaissance radio de :

- la télécommande par la centrale,
- la centrale par la télécommande (gestion des retours d'information de la centrale sur la télécommande).

La centrale doit être en mode installation, dans le cas contraire, composer :

○ ○ ○ ○ # 2 # # puis ○ ○ ○ ○ # 3 # #
code maître (usine : 0000) code installateur (usine : 1111)

Réaliser la séquence d'apprentissage suivante :



IMPORTANT: la télécommande peut apprendre deux centrales d'alarme différentes en gérant les retours d'information.

4.2 Fonction non disponible

Les fonctions suivantes ne sont pas disponibles :

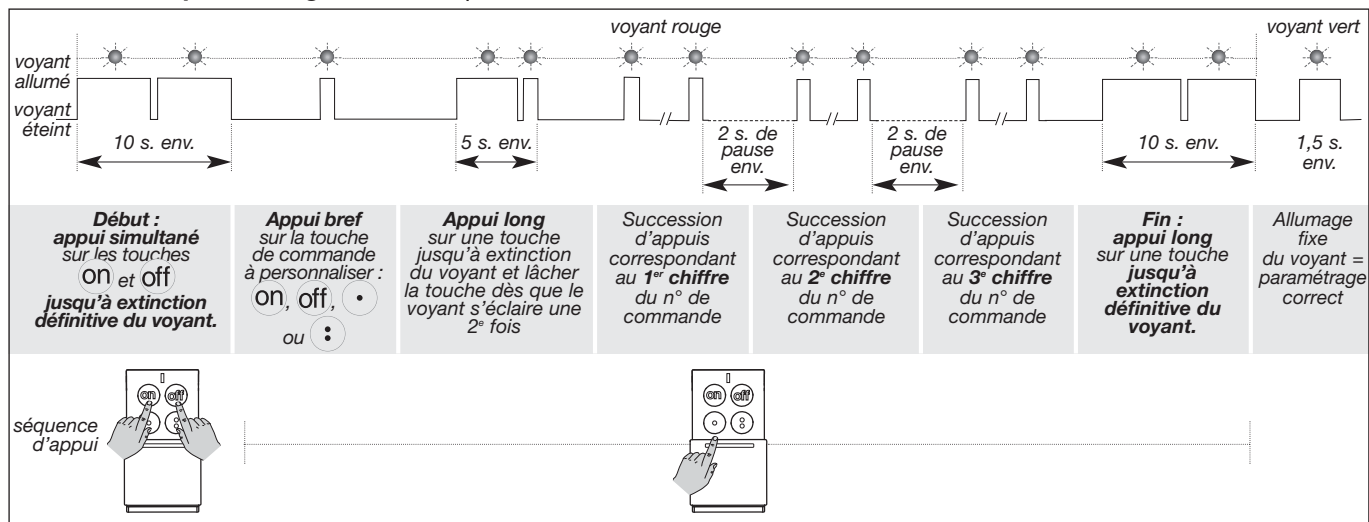
- Le paramétrage d'une touche en Marche ou Arrêt des groupes 1 à 4 par l'intermédiaire des paramètres 121 et 123 reste programmable sur la télécommande mais **une centrale de la gamme logisty.serenity ne gère pas ce type de commandes.**

La personnalisation d'une touche en mise en marche ou à l'arrêt des groupes 1 à 4 doit alors être réalisée à l'aide de la procédure suivante.

1. Choisir la touche de la télécommande à personnaliser (touche ON, off, • ou :).
2. Choisir dans le tableau ci-dessous, un n° de commande correspondant à la commande à paramétrer.

Désignation de la commande	N° de commande	Désignation de la commande	N° de commande	Désignation de la commande	N° de commande
Arrêt Groupe 1	131	Arrêt Groupe 1 2 4	151	Marche Groupe 2 3	173
Arrêt Groupe 2	133	Arrêt Groupe 3 4	153	Marche Groupe 1 2 3	175
Arrêt Groupe 1 2	135	Arrêt Groupe 1 3 4	155	Marche Groupe 4	177
Arrêt Groupe 3	137	Arrêt Groupe 2 3 4	157	Marche Groupe 1 4	179
Arrêt Groupe 1 3	139	Arrêt Groupe 1 2 3 4	159	Marche Groupe 2 4	181
Arrêt Groupe 2 3	141	Marche Groupe 1	163	Marche Groupe 1 2 4	183
Arrêt Groupe 1 2 3	143	Marche Groupe 2	165	Marche Groupe 3 4	185
Arrêt Groupe 4	145	Marche Groupe 1 2	167	Marche Groupe 1 3 4	187
Arrêt Groupe 1 4	147	Marche Groupe 3	169	Marche Groupe 2 3 4	189
Arrêt Groupe 2 4	149	Marche Groupe 1 3	171	Marche Groupe 1 2 3 4	191

3. Réaliser le paramétrage selon la séquence ci-dessous.

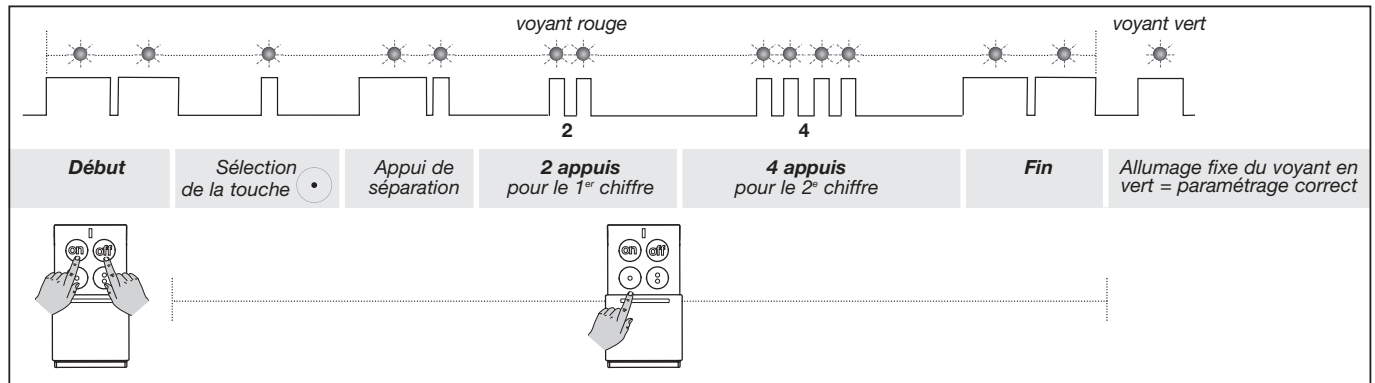
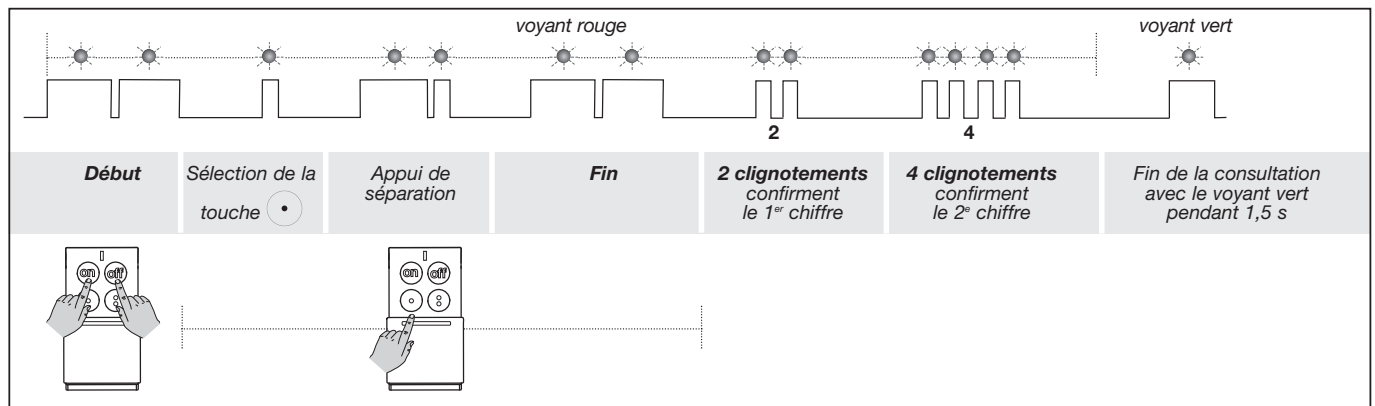


ATTENTION

- Chaque chiffre du n° de commande correspond à un certain nombre d'appuis successifs sur la télécommande (chiffre "0" = 10 appuis successifs).
- 3 clignotements successifs du voyant rouge en cours ou à la fin du paramétrage indique une erreur de programmation ; dans ce cas, recommencer la séquence depuis le début.

Exemple de paramétrage

Personnaliser la touche  en "Arrêt groupe 1". Le n° de commande est 131.

**Vérification du paramétrage de l'exemple précédent**

- L'anomalie tension des télécommandes n'est pas gérée par une centrale de la gamme logisty.serenity et aucun message n'est énoncé suite à une commande système.

5. Détecteur de mouvement infrarouge S161-22F / S162-22F / S163-22X
 Détecteur de mouvement spécial animaux S165-22X
 Détecteur multicontact S271-22F / S272-22F
 Détecteur de mouvement IP54 S144-22X
 Détecteur de mouvement IP55 S141-22X / S142-22X / S143-22X / S145-22X
 Détecteur de mouvement bi-technologie S121-22X
 Détecteur de mouvement-caméra S172-22X / S176-22X

Les détecteurs peuvent être programmés sur un des 4 niveaux d'alarmes suivants :

- Avertissement,
- Dissuasion (anciennement Préalarme faible),
- Préalarme (anciennement Préalarme forte),
- Intrusion

mais une centrale de la gamme logisty.serenity ne gère pas le niveau d'alarme Avertissement.

6. Détecteur de mouvement-caméra RLA175X Détecteur de mouvement-caméra spécial animaux RLA176X

6.1 Apprentissage

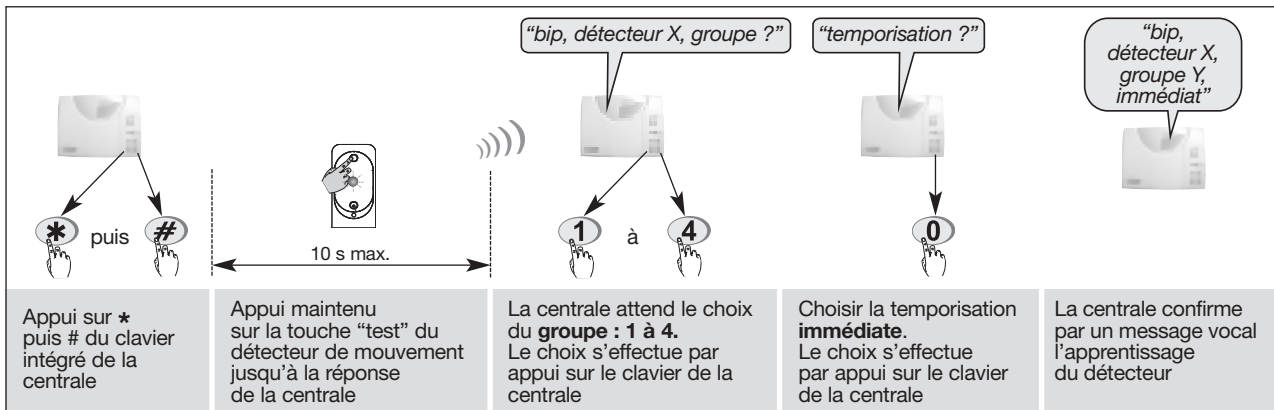
Pour effectuer l'opération d'apprentissage du détecteur, la centrale doit être en mode installation.

6.1.1 Avec une centrale radio dont la version du logiciel est inférieure à 1.15.6 Avec une centrale mixte dont la version du logiciel est inférieure à 1.5.3

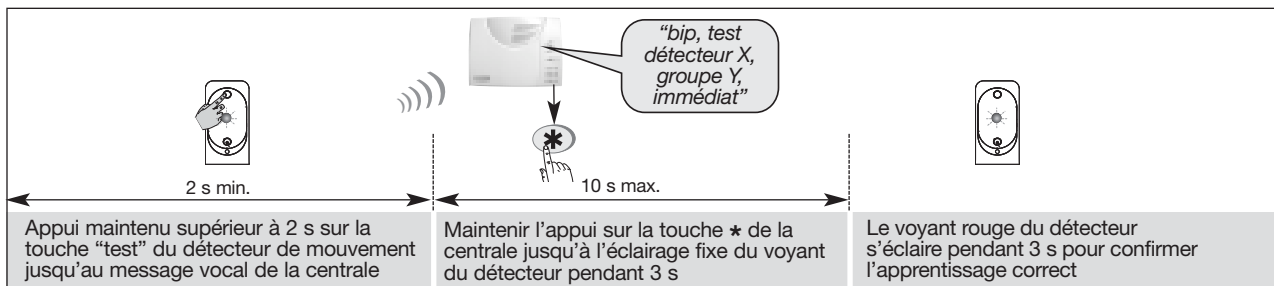
Composer **# 5 0 3 # #** sur le clavier de la centrale pour relire sa version.

Il est nécessaire d'effectuer les 3 étapes suivantes pour réaliser l'apprentissage :

1. Apprentissage du détecteur à la centrale.

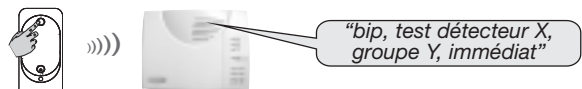


2. Apprentissage de la centrale au détecteur.



ATTENTION : la centrale signale une erreur de manipulation par 3 bips courts, dans ce cas reprendre la séquence d'apprentissage à son début.

3. Vérifier l'apprentissage. Appuyer sur la touche test du détecteur jusqu'à ce que la centrale énonce le message vocal correspondant à la programmation choisie.

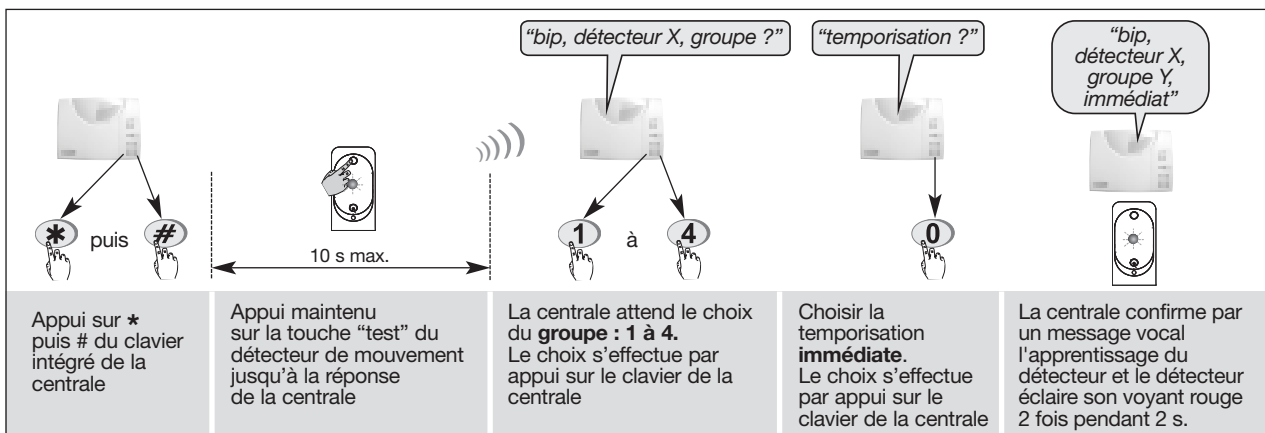


6.1.2 Avec une centrale radio dont la version du logiciel est supérieure ou égale à 1.15.6 et inférieure à 4.2.0 Avec une centrale mixte dont la version du logiciel est supérieure ou égale à 1.5.3 et inférieure à 4.2.0

Composer **# 5 0 3 # #** sur le clavier de la centrale pour relire sa version.

Il est nécessaire d'effectuer les 2 étapes suivantes pour réaliser l'apprentissage :

1. Apprentissage du détecteur à la centrale.



2. Vérifier l'apprentissage. Appuyer sur la touche test du détecteur jusqu'à ce que la centrale énonce le message vocal correspondant à la programmation choisie.



6.2 Signalisation des anomalies

Avec une centrale dont la version du logiciel est inférieure à 4.2.0

La centrale surveille en permanence l'état du détecteur. En fonction d'une anomalie constatée, elle énonce vocalement un message à l'arrêt ou à la mise en marche du système comme indiqué dans le tableau suivant :

Message énoncé par la centrale	Cause
"bip, anomalie appareil détecteur X"	carte microSD absente, non reconnue ou défectueuse (*)
"bip, anomalie autoprotection détecteur X"	détecteur mal fermé sur son support
"bip, anomalie tension détecteur X"	signalisation du bloc lithium usagé
"bip, anomalie liaison radio détecteur X"	défaut de liaison radio entre le détecteur et la centrale

(*) vérifier la présence de la carte micro SD et si celle-ci est correctement insérée.

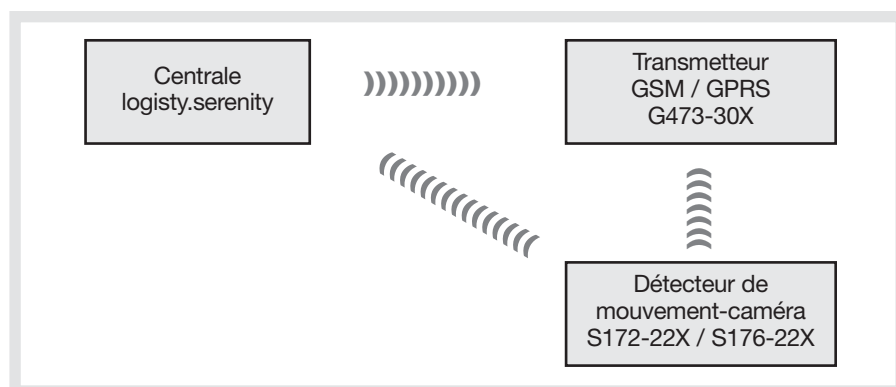
6.3 Fonction non disponible

Les détecteurs peuvent être programmés sur un des 4 niveaux d'alarmes suivants :

- Avertissement,
- Dissuasion (anciennement Préalarme faible),
- Préalarme (anciennement Préalarme forte),
- Intrusion

mais une centrales de la gamme logisty.serenity ne gère pas le niveau d'alarme Avertissement.

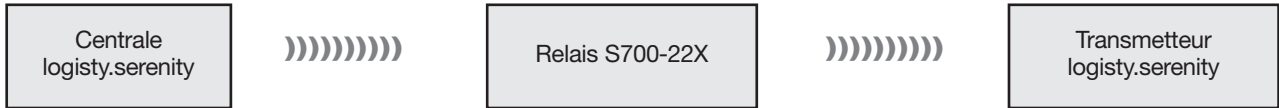
6.4 Cas particulier de SAV



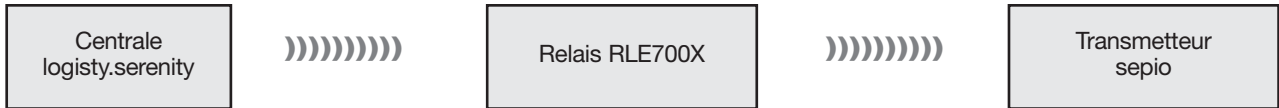
Si vous remplacez des détecteur de mouvement-caméra S172-22X / S176-22X par des détecteur de mouvement-caméra RLA175X ou RLA176X, la fonction "demande d'une capture d'images" n'est pas disponible.

7. Relais radio S700-22X

Cas particulier de SAV



Si on désire changer le transmetteur gamme logisty.serenity, il est aussi nécessaire de remplacer le relais S700-22X par un relais RLE700X pour arriver à la configuration suivante :



8. Détecteur de mouvement extérieur anti-masque spécial animaux RLA144X

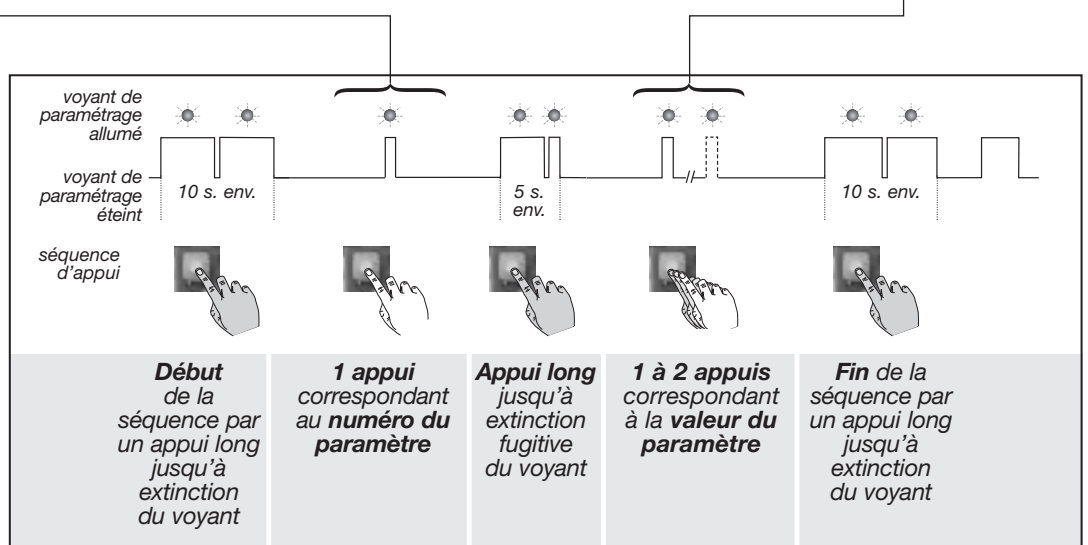
Avec une centrale dont la version du logiciel est inférieure à 4.2.0 (composer # 5 0 3 # # sur le clavier de la centrale pour relire sa version).

8.1 La fonction anti-masque

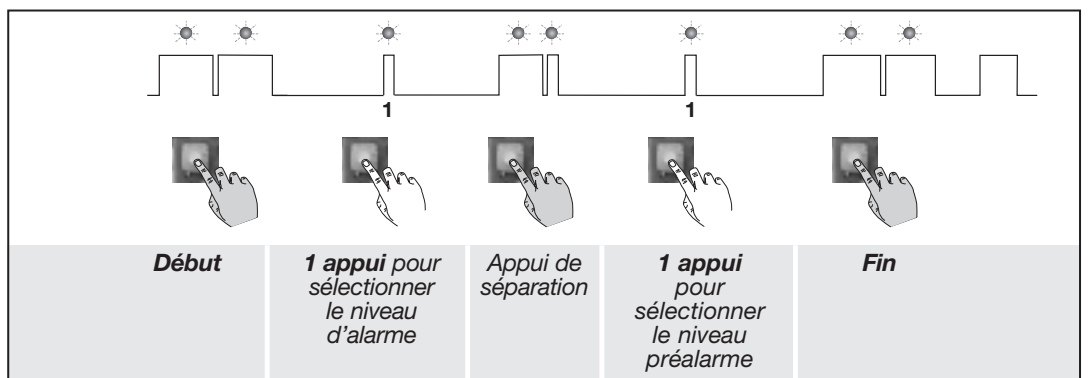
Il est nécessaire de **modifier sur le détecteur** le paramètre concernant la gestion de la fonction anti-masque.

N° du paramètre	Fonction anti-masque	Valeur du paramètre
1	compatible avec une centrale en version inférieure à 4.2.0 (gestion en préalarme)	1
	compatible avec une centrale en version supérieure ou égale à 4.2.0 (gestion en autoprotection)	2 (paramétrage usine)

Séquence de paramétrage



Paramétrage du détecteur pour la **fonction anti-masque compatible avec une centrale dont la version est inférieure à 4.2.0** : numéro de paramètre 1, valeur de paramètre 1.



ATTENTION : toujours effectuer l'apprentissage du détecteur à la centrale APRES la modification du paramètre de la fonction anti-masque.

8.1.1 Détection d'un masquage après la Mise en marche

Lorsque le système d'alarme est déjà en marche, le masquage du détecteur déclenche une émission radio en préalarme (selon programmation du paramétrage) environ 3 mn après occultation de la face avant.

8.1.2 Détection d'un masquage avant la Mise en marche

A la mise en marche du système d'alarme et si la face avant du détecteur est déjà masquée (depuis environ 3 mn). La centrale d'alarme signale le masquage par le message suivant :

- **“Bip, issue X ouverte”**, si la centrale est programmée avec le “Blocage de la mise en marche actif/paramètre 45 à 1 ou 2. La centrale est programmée pour interdire la mise en marche du système en cas d'anomalie ou d'issue ouverte et elle signale le défaut par le message “Bip, issue X ouverte”. Dans ce cas, il faut supprimer le défaut pour pouvoir mettre en marche le système.

- **“Bip, marche, issue X ouverte”**, si la centrale est programmée avec le “Blocage de la mise en marche inactif/paramètre 45 à 0.

Dans ce cas, le système est mis en marche même en cas de masquage avec pour conséquence l'éjection automatique du détecteur concerné à la fin de la temporisation de sortie (configuration usine 90 s). La centrale annonce “Bip, marche, issue X éjectée”, le détecteur n'est plus actif.

L'éjection automatique d'un détecteur peut-être supprimée par programmation du paramètre 61 de la centrale (cf. notice d'installation de la centrale/détecteur non éjectable). Dans ce cas, le détecteur reste actif après la mise en marche de la centrale.

8.2 Fonction non disponible

Le détecteur peut être programmé sur un des 4 niveaux d'alarmes suivants :

- Avertissement,
- Dissuasion (anciennement Préalarme faible),
- Préalarme (anciennement Préalarme forte),
- Intrusion

mais une centrale de la gamme logisty.serenity ne gère pas le niveau d'alarme Avertissement.

8.3 Signalisation des anomalies

La centrale prend en compte l'anomalie anti-masque lorsque la face avant est masquée depuis environ 3 mn.

Suite à une commande de marche, la centrale signale vocalement :

“bip, issue X ouverte”
ou
“bip, marche, issue X ouverte”



Hager SAS
132 Boulevard d'Europe
BP 78
F-67212 OBERNAI CEDEX
Tél. +333 88 49 50 50